

DONOSTIA KULTURA

APIRILA

ABRIL

2025

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
PENTSAMENDUA
ETA GOGOETA
LITERATURA
ARTEA ETA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura



donostia kultura irratia

107.4 FM

IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS

**KONEKTA ZAITEZ!
¡CONÉCTATE!**



WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.
Puedes consultar la programación completa en nuestra web
donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

11

 **ANTZERKIA**
TEATRO

18

 **DANTZA**

20

 **MUSIKA**

25

 **ZINEMA**

30

 **KULTURA +**

30

 **PENTSAMENDUA**
ETA GOGOETA
PENSAMIENTO
Y DEBATE

33

 **LITERATURA**

38

 **ARTEA ETA**
ERAKUSKETAK
ARTE Y
EXPOSICIONES

46

 **FESTAK**

47

 **HAURRAK**
INFANTIL

SEMANA 31-06 ASTEA

01, 02 **ZINEMA ETA BIKTIMOLOGIA II. ZIKLOA**

II CICLO DE CINE Y VICTIMOLOGÍA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:0001 **TODO LO QUE QUISO SABER DEL UNIVERSO****PERO NUNCA SE ATREVIÓ A PREGUNTAR**

JUAN JOSÉ GÓMEZ CADENAS

Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano01 **GIPUZKOAKO PAISAIAREN ERALDAKETA**

ÁLVARO ARAGÓN RUANO, JAKOBA ERREKONDO

San Telmo Museoa. 19:00  euskara02 **LA FICCIÓN DEL CONSENTIMIENTO SEXUAL**

ROSA COBO BEDIA

San Telmo Museoa. 19:00  castellano02 **LOS BASILISCOS**

(I BASILISCHI, 1963)

Tabakalera. 19:00  italiano, subtítulos en castellano

02 

EL HOMBRE HEMBRA

JOANNA RUSS

Egia K.E. 19:00  castellano

02 

TOC TOC

KILI KOLO ANTZERKI TALDEA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:00  castellano

02 

INTERVIEW. UREZ ETA HONDARREZ

TELMO IRURETA, DORLETA URRETABIZKAIA

Victoria Eugenia. 19:30

03 

EKLIPSEAK

VIRGINIA GARCIAREKIN SOLASEAN

Loiola K.E. 18:30  euskara

03 

LA PAZ DE FRANCO

JULIÁN CASANOVA

San Telmo Museoa. 19:00

 castellano

03 

FRANÇOIZ BREUT

VIF!

Victoria Eugenia Club. 19:30

04-11 

GIZA ESKUBIDEEN 22. ZINEMALDIA

22 FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS

Victoria Eugenia, Antzoki Zaharra Teatro Principal

04 

WANN WIRD ES ENDLICH SO WIE ES NIE WAR (2023)

Okendo K.E. 18:30

 VOS castellano

04 

J. FOX QUARTET

Ernest Lluch K.E. 19:00

04 

ARTIFICIAL

ALAZNE ETXEBERRIA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30

 castellano

04 

LA OTRA + NURIA CULLA

Intxaurreondo K.E. 21:00

05, 12, 15, 16, 22, 23, 24, 25 🎭

HAURRENTZAKO FILMAK PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E.

05, 15, 16, 22, 23, 25: 🎧 euskara

12, 24: 🎧 castellano

05 🎭

LOS ENSAYOS BANALES: EL CABALLO DOMA AL JINETE

CRISTOBAL HARA, MONTSE PUIG

San Telmo Museoa. 12:00 🎧 castellano

05 🎭

AZKEN FAKIRRA

ZIRIKA ZIRKUS

Ernest Lluch K.E. 17:00 🎧 euskara

05, 12, 26 🎭

SOINULARIAK

MATTIN SORZABALBERE

San Telmo Museoa. 17:00 🎧 euskara

05 🎭

AMETSEN MUNDUA

PATATA TROPIKALA

Okendo K.E. 17:00 🎧 euskara

05 🎭

NOA, UY, UY, UY

PANTA RHEI

Larrotxene K.E. 17:30 🎧 euskara

05 🎭

GIZON GOSETUAK

SUSTRAI TEATROA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 🎧 euskara

05 🎭

VULNERABLE

ENEKO GIL & KOLDO AROSTEGI

Gazteszena (Egia). 19:30

05 🎵

DONOSTIA PROG-TECH METAL FEST

FRACTAL UNIVERSE + LAMPR3A + ANCIENT SETTLERS

Larratxo K.E. 20:30

06 🎭

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

06, 27 🎭

ARTISAUTZA MERKATUA

MERCADO DE ARTESANÍA

06: **San Juan**; 27: **Boulevard.** 11:00-20:00

06 

**HISTORIA DE UNA PROVINCIA
CONTADA POR UNA BALLESTA (1025-2025)**

CARLOS RILOVA

San Telmo Museoa. 12:00  castellano

SEMANA 07-13 ASTEA

07 

ERAIKUNTZARAKO MATERIALA

EIDER RODRIGUEZ

Okendo K.E. 18:00  euskara

07 

BAUMGARTNER PAUL AUSTER

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  english

07 

SASIOLA

MILA SALTERAIN

Ikasbide Kultur Elkartea. 19:00  euskara

08 

BIZIDUNEN MUNDUA: BIOTEKNOLOGIAREN AURRERAPENAK

ANA BELOQUI, LIDE ARANA

Ernest Lluch K.E. 19:00  euskara + castellano

08 

HAMASEIGARRENEAN, AIDANEZ

ANJEL LERTXUNDI

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  euskara

08 

SE BUSCA UN FUTURO POSIBLE EN EL QUE DESEAR VIVIR

MIGUEL BRIEVA

Intxaurren K.E. 19:00  castellano

08 

ISILTASUNETIK ASKATASUNERA

DEL SILENCIO A LA LIBERTAD

San Telmo Museoa. 19:00  euskara + castellano

09 

EL MÓVIL

JAVIER CERCAS

Tomasene K.E. 18:00  castellano

09 

EL ÚLTIMO CUENTO

ASIER OLAIZOLAREKIN SOLASEAN

Ernest Lluch K.E. (Liburutegia [Biblioteca](#)). 18:30  castellano

09 

JONATHAN COE

Okendo K.E. 19:00  english

(itzulpena:  euskara / traducción:  castellano)

09 

AMAMA (2015)

Egia K.E. 19:00.  Jatorrizko hizkuntza, azpigituluak gaztelaniaz

09 

UNA VICTIMIZACIÓN: QUIÉN, QUÉ, CUÁNDO, POR QUÉ

LOURDES LORENTE

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

10 

IRAKURKETA KLUBA

YOLANDA ARRIETA

Haur Liburutegi Nagusia

Biblioteca Central. Sección Infantil (Fermin Calbeton)

17:30-19:00  euskara

10 

UN MUNDO PARA JULIUS

ALFREDO BRYCE ECHENIQUE

Aiete K.E. 18:30  castellano

10 

VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES:

EL MACHISMO QUE NO CESA

MIGUEL LORENTE

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

11 

WIÑAYPACHA (2017)

Aiete K.E. 18:00 Aimara,  VOS castellano

11 

TANT QUE LE SOLEIL FRAPPE (2022)

Okendo K.E. 18:30  VOS castellano

11 

MAITE LARBURU

MAIZTER

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30  euskara

12 

DANTZA FAMILIAN NURIA PÉREZ

Victoria Eugenia (Dantza gela Sala de danza)

11:00-12:00  euskara

12 

FREAKSHOW

TOR ETA TXOBORRO MAGOAK

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00  euskara

12 

EUSKAL HERRI MUSIKA ETA SOINU-TRESNAK

JUAN MARI BELTRAN LAUKOTEA

San Telmo Museoa (Klaustroa). 19:00

12 

TODO LO POSIBLE

COMPañÍA DE CIRCO NUEVEUNO

Gazteszena (Egia). 19:30

12 

BANG! BANG! ZINEMA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30  VOS castellano

12 

AMBULANT

LA FAM PRODUCCIONS

Victoria Eugenia. 19:30  castellano

13, 20 

MUNDUA PITZATUTA DAGO BAINA HANTXE GABILTZA OINEZ

TANTTAKA TEATROA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 17:30  euskara

13 

CASA DE MUÑECAS DE HENRIK IBSEN

MARÍA LEÓN

Victoria Eugenia. 19:00  castellano

SEMANA 14-20 ASTEA

15 

TRADIZIOAREN BIZIBERRITZEA

JUAN MARI BELTRAN, IBON KOTERON,
HARKAITZ MARTÍNEZ DE SAN VICENTE

San Telmo Museoa. 19:00  euskara

16 

RATTLE OF A SIMPLE MAN (1964)

Tabakalera. 19:00  english, subtítulos en castellano

19 

DOS TRONOS, DOS REINAS EL TÍO CARACOLES

Victoria Eugenia. 19:30  castellano

SEMANA 21-27 ASTEA

22-25 

HAURRENTZAKO JARDUERAK

ACTIVIDADES INFANTILES

San Telmo Museoa. 10:30-12:30  euskara

22 

TATIANA SAMOUIL, JOSU OKIÑENA

Victoria Eugenia Club. 19:30

23 

LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA

DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO

Gipuzkoa plaza

24 🎭

DESIOAK

MONDA LIRONDA

Loiola K.E. 11:00 🎤 euskara

24 🎭

CAMBIA, TODO CAMBIA

DANTZAZ

Victoria Eugenia Club. 19:00 🎤 euskara + castellano

24 🔍

ENTRE CUMBRES Y ECOS

YHABRIL MORO

Mendia eta Natura

Okendo K.E. 19:00 🎤 castellano

24-27 🛡️

ARIZONA

TXALO PRODUKZIOAK

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 24-26: 19:30 / 27: 19:00 🎤 euskara

25 🎤

EL EMPUJE CONTEMPORÁNEO A UN OLVIDO SIN MEMORIA

OSCAR VENTURA

San Telmo Museoa. 19:00 🎤 castellano

25-26 🛡️

GABRIEL ARESTIREKIN

KANDIDO URANGA

INAZIO TOLOSA

Victoria Eugenia Club. 19:30 🎤 euskara

26 🎭

PERU ETA OTSOA

DIDAU

Aiete K.E. 17:00 🎤 euskara

26-27 🛡️

TEBAS LAND

TEATRO TIMBRE 4

Imanol Larzabal (Lugaritz)

26: 19:30 / 27: 19:00 🎤 castellano

26 🎭

LINDY HOP DANTZALDIA

CRAZY JAZZERS

Larratxo K.E. 20:30

SEMANA 28-04 ASTEA

28 📖

IRAKURKETA MUSIKATUA

LECTURA MUSICAL

Okendo K.E. 12:00 🎤 euskara + castellano

28 

LANBROA PELLO LIZARRALDE

Lugaritz K.E. 17:00  euskara

28 

PLANTA 4ª (2003)

Tomasene K.E. 17:30  castellano

28 

LA LIBERTÉ DE MA MÈRE JEAN-MICHEL APATHIE

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  français

29 

EL RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurren K.E. 17:00  castellano

29 

GOOD MORNING, VIETNAM (1987)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30  castellano

29 

AVISO DE GALERNA

Tomasene K.E. 18:30  castellano

29 

GURE OSASUNA PLANETAREN OSASUNERA LOTUTA DAGO

MIREN BASARAS IBARZABAL

Ernest Lluch K.E. 19:00  euskara

29 

LIBRE: EL DESAFÍO DE CRECER EN EL FIN DE LA HISTORIA

LEA YPI

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  castellano

29 

PAVEL GOMZIAKOV, AMAIA ZIPITRIA

Victoria Eugenia Club. 19:30

30 

CUENTOS MERCÈ RODOREDA

Okendo K.E. 12:00  castellano

30 

SASIOLA

MILA SALTERAIN

Egia K.E. 19:00  euskara

30 

HEGOAK (KRYLYA, 1966)

Tabakalera. 19:00  errusiera, azpitituluak euskaraz eta ingelesez

30 

JAMES BRANDON LEWIS TRIO

Victoria Eugenia Club. 19:30

ANTZERKIA TEATRO



02

TOC TOC

KILI KOLO ANTZERKI TALDEA

ANTZERKI AMATEURRA [TEATRO AMATEUR](#)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:00 castellano

Zuzendaria [Directora:](#) **Vega Iguarán**

Antolatzaileak [Organizan:](#) **+55, Donostia Kultura**



04

ARTIFICIAL

ALAZNE ETXEBERRIA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. **14 €** castellano

Alazne Etxeberriak teknologia berriak hartzen ari diren abiaduraren azterketa zoroa taularatu du. Adimen artifiziala, domotika eta era guztietako aplikazioak gure egunerokotasuna nabarmen aldatzen ari dira. Bakarrizketa komikoa, keinu lana eta musikaleko uneak dituen.

Alazne Etxeberria pone en escena una delirante revisión sobre la velocidad que están tomando las nuevas tecnologías. Cosas como la inteligencia artificial, la domótica y aplicaciones de todo tipo están cambiando sustancialmente nuestro día a día. Un monólogo cómico con trabajo gestual, y momentos de musical.



05

GIZON GOSETUAK SUSTRAI TEATROA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 10 €  euskara

Idea originala, ekoizlea eta aktorea

Idea original, producción y actor: **Eriz Alberdi**

Zuzendaritza eta egiletza **Dirección y creación: Agurtzane Intxaurreaga**

Zuzendari eta egile laguntzailea

Ayudante de dirección y creación: **Dorleta Urretabizkaia**

Kandidok Eriz bilobari Gerra Zibilean bizi izandakoa kontatu nahi dio. Esan nahi dio 1936an azkenetakoa izan zela Irun uzten, baina damututa Euskal Herrira itzuli zela, bere herria eta etxea defendatzeko asmoarekin. Imaginatu gabe handik gutxira bere burua traizionatu beharko zuela. Gazan orain gertatzen ari den genozidioaz ere hitz egin nahi dio.

Kandido quiere contar a su nieto Eriz lo vivido durante la Guerra Civil. Quiere decirle que en 1936 fue uno de los últimos en abandonar Irún, pero que arrepentido volvió al País Vasco con la intención de defender su pueblo y su casa. Sin imaginar, que al poco, tendría que traicionarse a sí mismo. Quiere hablarle también del genocidio que se está produciendo ahora en Gaza.

12

TODO LO POSIBLE COMPAÑÍA DE CIRCO NUEVEUNO

Gazteszena (Egia). 19:30. 10 €

Sorkuntza eta interpretazioa **Creación e interpretación:**

Jorge Silvestre, Nico Nale, Fernando Santaolalla, Miguel Frutos

Jatorrizko ideia eta zuzendaritza artistikoa

Idea original y dirección artística: **Jorge Silvestre**

Dramaturgia eta eszenaratze laguntza **Dramaturgia y ayuda de puesta en escena: Laura Presa Fox, Fernando Gallego (La Rueda Teatro Social)**

Todo Lo Posible zirku garaikidearen ikuskizuna da, eta artistek arrakastarekin, onespeneren behararekin, inbidiekin, maitasunarekin eta txaloekin duten harremana erakusten du. Malabareen, magia eszenikoaren, zuzeneko musikaren, soinuaren, argiztapenaren eta bideo-proiektzioen bidez komunikatu nahi du ikuskizun honek.

Todo Lo Posible es un espectáculo de circo contemporáneo que nos muestra la relación de los artistas con el éxito, la necesidad de aprobación, las envidias, el amor y los aplausos. Un espectáculo que quiere comunicar a través de los malabares, la magia escénica, la música en directo, el sonido, la iluminación y las video-proyecciones.



12

AMBULANT

LA FAM PRODUCCIONS

Victoria Eugenia. 19:30. 22 € / 16 € / 10 € ● castellano

Zirkuko artistak [Artistas de circo](#): **Víctor Segarra, Dídac Cano, Gustavo Arruda Guga, Amanda Wilson, David Tornadijo Torna, Laura Barba, Paco Caravaca, Miguel Molinero**

Musikariak [Músicos](#): **Rubén Traver, Mario Herrero**

Ideia originala eta kanpoko ikuspegia [Idea original y visión externa](#): **Sergi Heredia**

XX. mendearen 20ko hamarkadako azken zirku klasikoei egindako omenaldia da *Ambulant*. Adrian Schvarzstein zirku-zuzendari ezagunaren gidaritzapean, zuzeneko musika eta taularatze ikusgarria uztartzen ditu. Formatu handiko areto-zirkua. Zuzeneko musika eta 10 artista taula gainean, zirkuko teknika ugari maila gorenean gauzatzen.

Ambulant es un homenaje a los últimos circos clásicos de los años 20 del siglo XX. Dirigida por el reconocido director de circo **Adrian Schvarzstein**, combina la música en directo con una espectacular puesta en escena. Circo de sala de gran formato, con música en directo y 10 artistas en escena, y con múltiples técnicas circenses al más alto nivel de ejecución.



13

CASA DE MUÑECAS DE HENRIK IBSEN

MARÍA LEÓN

Victoria Eugenia. 19:00. 24 € / 18 € / 10 € ● castellano

Antzezleak [Reparto:](#)

María León, Santi Marín, Patxi Freytez, Pepa Gracia, Alejandro Bruni

Egilea [Autor:](#) **Henrik Ibsen**

Egokitzapena [Adaptación:](#) **Eduardo Galán**

Zuzendaria [Director:](#) **Lautaro Perotti**

Oslo (Norvegia), Norak sekretu izugarri bat du, eta ez dio ezer esan Osvaldo Helmer senarrari: urte batzuk lehenago nola lortu zuen diru kopuru handi bat, senarra gaixotasun larri batetik salbatu ahal izateko. Gaur egun, Oscarrek, Helmerren bankuko langileak, iruzurraren jakitun, xantaia egin dio Norari. Sekretua argitara ateratzean, Noraren egoera goitik behera lehertuko da.

En Oslo (Noruega), Nora guarda un terrible secreto del que no ha hecho partícipe a su marido Osvaldo Helmer: la forma de conseguir una importante suma de dinero, hace años, para poder salvarle de una grave enfermedad. En el presente, Oscar, un empleado del banco de Helmer, conocedor de la estafa, somete a Nora a chantaje. La revelación del secreto propicia el estallido de Nora.



19

DOS TRONOS, DOS REINAS EL TÍO CARACOLES

Victoria Eugenia. 19:30. 24 € / 18 € / 10 € ● castellano

Egilea **Autor: Pepe Cibrián**

Zuzendaritza **Dirección: Nicolás Pérez Costa**

Antzezleak **Elenco: Nacho Guerreros, Nicolás Pérez Costa**

Inoiz gertatu gabeko topaketa, baina gertatu behar zuena. Bi erregina, bi erreinu. Tronua eskuratzeko borroka. Inoiz existitu ez zen irudimenezko topaketa. Atzeratutako heriotza-epaia. Boterearen feminitatea eta maskulinitatea, bi emakume antologikoren eskutik: Elisabet I.a Ingalaterrakoa eta Maria Estuardo Eskoziako erregina. Bi emakume borrokalaria eta bide urratzaile. Bata bestearen mende zeuden bi emakume...

El encuentro que nunca fue, pero que debió haber sido. Dos reinas, dos reinos... La lucha por un trono. Un encuentro imaginario que nunca existió. Una sentencia de muerte postergada. La feminidad y la masculinidad del poder a través de dos mujeres antológicas: Isabel I de Inglaterra y María Estuardo, reina de Escocia. Dos mujeres luchadoras y transgresoras. Dos mujeres que dependían una de la otra...



24-27

ARIZONA

TXALO PRODUKZIOAK

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 24-26: 19:30 / 27: 19:00. 22 € / 16 €

● euskara

Antzezleak **Intérpretes:** Aitziber Garmendia, Jon Plazaola

Egilea **Autor:** Juan Carlos Rubio

Itzulpena **Traducción:** Kepa Errasti

Zuzendaritza **Dirección:** Esteban Roel, Kepa Errasti

Georgek eta Margaretak beren mugak defendatu behar dituzte. Bizilagunak hor daude, zelatan, deskuidurik txikienean noiz gurutzatuko zain... Baina adi egon behar dute, ezin dute guardia jaitsi. Halako batean, Margaret galdera asko egiten hasiko da, gehiegi. Eta beraien bizitza komikoa guztiz aldatzen hasiko da.

George y Margaret deben defender sus fronteras. Los vecinos están ahí, acechando, esperando a cruzar al mínimo descuido.... Pero, deben estar atentos, sin bajar la guardia. No obstante, cuando Margaret comienza a hacer demasiadas preguntas, su vida cómica empieza a cambiar por completo...



25-26

GABRIEL ARESTIREKIN

KANDIDO URANGA, INAZIO TOLOSA

Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 € ● euskara

Aktoreak eta sortzaileak [Actores y creadores](#): **Kandido Uranga, Inazio Tolosa**

“Dena esana dago, baina ez nik esana” zioen Angel Errok, bere poema batean. *Gabriel Arestirekin* ikuskizunak bi osagai ditu. Batetik, **Pedro Alberdik** idatzitako *Gabriel Aresti Eibarren* fikzio-lanean oinarritzen da. Bestetik, Gabriel Arestiren *Harri eta herri* liburuko Q letrari dagokion *Profeta bati* izeneko poema errezitatzen dute.

“Todo está dicho, pero no por mí”, decía Angel Erro en uno de sus poemas. El espectáculo *Gabriel Arestirekin* se compone de dos partes. Por una parte, se basa en la obra de ficción *Gabriel Aresti Eibarren*, escrita por Pedro Alberdi. Por otra, recitan el poema de la letra Q *Profeta bati* del libro de Gabriel Aresti *Harri eta herri*.

26-27

TEBAS LAND

TEATRO TIMBRE 4

Imanol Larzabal (Lugaritz). 26: 19:30 / 27: 19:00. 14 € ● castellano

Zuzendaritza [Dirección](#): **Corina Fiorillo**

Testua: **Sergio Blanco**

Antzezleak [Reparto](#): **Lautaro Perotti, Gerardo Otero**

Parrizida bat eta antzerkigile baten arteko topaketa eta haien elkarriketetatik abiatuta sortzen hasten den obra da *Tebas Land*. Martinek aita hil zuen sardexka batekin eta kartzela-zigorra betetzen ari da. Berarekin hitz egin nahi duen antzerkigile bat etorri da, obra bat idazteko material bila dabilena.

Tebas Land es el encuentro entre un parricida y un dramaturgo y la obra que se empieza a crear a partir de sus conversaciones. Martín mató a su padre con un tenedor y cumple condena en la cárcel. Ahí llega un dramaturgo que quiere hablar con él, buscando material para escribir una obra.

DANTZA



05

VULNERABLE

ENEKO GIL & KOLDO AROSTEGI

Gazteszena (Egia). 19:30. 10 €

ESTREINALDIA
ESTRENO

Egiletza, koreografia eta zuzendaritza

Autoría, coreografía y dirección: Eneko Gil, Koldo Arostegi.

Dantzariak Intérpretes: Eneko Gil, Koldo Arostegi, Peru Galbete

Horrela aurkezten dute egileek lan hau: “Biok aldi berean egin dugu oihu, esaldiak bata bestearen atzetik josiz, eta gainerakoak batu egin zaizkigu. Gorputza berotu egin da, tenkatu, eta gero eta indartsuago sentitzen gara, denok, banan-banan, denok bat gara, masa itxuragabe bat, gihar bat gogortuta, gogor estutzen duzu, ahal bezain gogor, hurbil gaude, hurbilegi, hil egin zaitzaket. Hiru gizon ikusiko dituzue eszenatokian, ohikoa baino zerbait gehiago erakutsi nahian”.

Así presentan los autores esta obra: “Los dos gritamos a la vez, vamos enlazando una frase con otra, y los demás se van uniendo. El cuerpo se calienta, se tensa y cada vez nos sentimos más fuertes, todos a una, todos somos uno, una masa sin forma, un músculo apretado, lo aprietas fuerte, tan fuerte como puedes, estamos cerca, demasiado cerca, puedo matarte. Vais a ver a tres hombres en el escenario intentando mostrar algo más de lo que se suele ver”.

24

CAMBIA, TODO CAMBIA DANTZAZ

ENTSEGU IREKIA **ENSAYO ABIERTO**

Victoria Eugenia Club. 19:00 ● euskara + castellano

Gonbidapenak eskuragarri egongo dira antzokiko webgunean eta leihatilan apirilaren 16an goizeko 11:30etik aurrera. Bi sarrera gehienez pertsona bakoitzeko.

Las invitaciones estarán disponibles en la web y la taquilla del teatro el día 16 de abril, a partir de las 11:30 horas. Dos entradas como máximo por persona.



26

LINDY HOP DANTZALDIA BAILE SOCIAL LINDY HOP CRAZY JAZZERS

JAZZAREN NAZIOARTEKO EGUNA **DÍA INTERNACIONAL DEL JAZZ**

Larratxo K.E. 20:30. **13 €**

Antolatzaileak **Organizan:**

Donosti Lindy Hop Dantza eta Kultur Elkartea, Donostia Kultura

Izaskun Alzola (gitarra banjo, ahotsa **voz**), **Gorka Carralero** (korneta), **Andoni Aizpuru** (saxo sopranoa), **Jordi Arcusa** (tronboia), **Mikel Gonzalez** (sousaphone), **Jon Garzón** (washboard), **Santi San Román** (resonator gitarra, ahotsa **voz**).

Jendea dantzan jartzeko asmoarekin, Crazy Jazzers taldeak swing eta blues erritmoak ekarriko ditu. Dantza emanaldiaren aurretik, 20:30ean, DJ Zapak musika jarriko du.

El grupo bilbaíno Crazy Jazzers traerá ritmos de swing y blues para hacer bailar al público que se acerque a Larratxo. Antes del baile, a las 20:30 pinchará **DJ Zapa**.

MUSIKA



© Simo Vanrie

03

FRANÇOIZ BREUT VIF!

Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 €

1990eko hamarkadan, François Breutek eta beste artista batzuk, tartean, Yann Tiersenek edo Dominique A-k uneko musika-mapa europarrean kokatu zuten Frantzia. Hain zuzen ere, François Breut gabe ezin da ulertu azken hogei urteetako abesti frantsesa. Bere letrak introspektiboak dira eta malenkoniaz beteta daude; instrumentazio oparoa dute, baina, eta horrek giro alai eta estimulagarria ematen die abestiei.

La aparición de François Breut en la década de los 90, junto a otros artistas como Yann Tiersen o Dominique A, puso a Francia en el mapa musical europeo del momento. De hecho, la canción francesa de los últimos veinte años no se podría entender sin ella y sin sus letras introspectivas teñidas de melancolía, pero con una instrumentación siempre exuberante que confiere a sus canciones una atmósfera alegre y estimulante.

04

J. FOX QUARTET

ERAKUSLEIHOA: JAZZ LAUKOTEA

Ernest Lluch K.E. 19:00

Juanma Urriza (bateria),
Fredi Pelaez (teklatuak),
Oskar Lakunza (saxoa),
Xabier Barrenetxea (baxua)



04

LA OTRA + NURIA CULLA

DKLUBA

Intxaurrondo K.E. 21:00. 18 € (aldez aurretik **anticipada**: 15 €)

Bere letretan agertzen diren sakontasun poetikoa, ironia eta doinu intimistak zein identitateari, maitasunari edo osasun mentalari buruzko hausnarketak dira La Otra proiektu artistikoaren ezaugarri nagusiak. Nuria Culla autore eta abeslari donostiarrak emango dio hasiera gauari.

La profundidad poética, la ironía y el tono intimista en sus letras así como la reflexión sobre cuestiones como la identidad, los afectos, o la salud mental son características del proyecto artístico de La Otra. La autora y cantante donostiarra Nuria Culla dará inicio a la noche.



05

DONOSTIA PROG-TECH METAL FEST

FRACTAL UNIVERSE +

LAMPR3A +

ANCIENT SETTLERS

Larratxo K.E. 20:30. **18 €** (aldeaz aurretik **anticipada: 15 €**)

Antolatzaileak **Organizan:** **Euskal Metal Heads, Donostia Kultura**

Doako hiru masterclass egongo dira kontzertuaren egunean bertan

Habr  tres masterclass gratuitas el d a del concierto (14:00-15:00).

Info: **donostiakultura.eus/larratxo**

FRACTAL UNIVERSE:

Vince Wilquin (ahotsa **voz**, gitarra, saxofoia), **Yohan Dully** (gitarra),

Cl ment Denys (bateria), **Valentin Pelletier** (baxua)

LAMPR3A:

Borja Mintegiaga (gitarra), **Mikel Gomez** (bateria), **Iza** (baxua)

ANCIENT SETTLERS:

Argen Death (ahotsa **voz**), **Carlos Chiesa-Estomba** (gitarra), **Agust n**

Mart nez (gitarra), **Herman Riera** (bateria), **Miguel Herrera** (baxua)

Fractal Universe metal progresiboko talde txalotua Donostian arituko da *The Great Filter* promozio-biraren barruan. Aurretik ariko dira Lampr3a, penintsulako metal progresiboko hirukote nabarmenena, eta Ancient Settlers, death metal melodiko eta progresiboaren eszenan indarrez sartu den taldea.

La aclamada banda de metal progresivo Fractal Universe llega a Donostia como parte de su gira promocional de *The Great Filter*. Antes, tocar n el tr o instrumental de metal progresivo m s destacado de la pen nsula, Lampr3a, y Ancient Settlers, quienes han irrumpido con fuerza en la escena del death metal mel dico y progresivo.



11

MAITE LARBURU**MAIZTER****DKLUBA****Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30. **12 €**  euskara

Maite Larburu (ahotsa **voz**, gitarra, biolina), **Karlos Arancegui** (bateria), **Carlos Taroncher** (klarinetea)

Maizter hau maizter askok habitatzen dute. Soila, soinu naturalistez betea, Larburuk bere estudio propioan grabatu du atmosfera etxekoiagoa jaso asmoz. Hemen, gitarra klasikoa, ahotsa, biolina eta soinu organikoak, txori, erreka, baso, haize, auto, garabi eta auzoen zaratarekin bizi dira, folk progresiboa deitu litekeen zerbait sortuz, estilorik finka baliteke.

Este Maizter o habitante está ocupado por muchos otros/as. Este trabajo ha sido grabado en el estudio de Larburu en un intento por recrear un sonido más artesanal. La guitarra clásica, la voz y el violín se mezclan con sonidos orgánicos de pájaros, ríos, bosques, coches, grúas, ruidos de vecindario... creando un estilo antiguo que se une a lo cotidiano. O un folk progresivo, si se quieren etiquetas.

22

TATIANA SAMOUIL, BIOLINA
JOSU OKIÑENA, PIANO

V. Batura zikloa

Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 €

Laguntzailea **Colabora:** OE Oficina

Programa: W.A. Mozart, Aita Donostia, C. Saint-Saëns, J. Guridi, M. Ravel...

29

PAVEL GOMZIAKOV, BIOLONTXELOA
AMAIA ZIPITRIA, PIANO

V. BATURA ZIKLOA

Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 €

Laguntzailea **Colabora:** OE Oficina

Programa: N. Myaskovsky, M. Ravel, J. Guridi, C. Debussy



30

JAMES BRANDON LEWIS TRIO

JAZZAREN NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DEL JAZZ

Victoria Eugenia Club. 19:30. 18 €

James Brandon Lewis (saxo tenorra)

Josh Werner (baxua)

Gerald Cleaver (bateria)

James Brandon Lewis jazzeko artista gazte ospetsuenetako bat da (hamarkada bat pasatxoan lortu du hori). Bere lekua aurkitu du gospel, blues eta R&B nahasketa bereziagatik, John Coltraneren, Albert Aylerren eta Sonny Rollinsen saxofoi-esplorazio sutsuekin. Emanaldiak bat egingo du *Apple Cores* (ANTI Records) disko berriaren merkaturatzearekin.

En poco más de una década, James Brandon Lewis se ha convertido en uno de los artistas jóvenes más famosos del jazz. Un artista que se ha hecho un lugar por su particular mezcla de gospel, blues y R&B con las incendiarias exploraciones del saxofón de John Coltrane, Albert Ayler y Sonny Rollins. Su actuación coincide con el lanzamiento de *Apple Cores*, su grabación para ANTI Records.

ZINEMA



01, 02

ZINEMA ETA BIKTIMOLOGIA II. ZIKLOA
II CICLO DE CINE Y VICTIMOLOGÍAAntzoki Zaharra **Teatro Principal**. 19:00Antolatzaileak **Organizan**:**Giza Eskubideen Zinemaldia Festival de Cine y DDHH,****Biktimologiaren Euskal Sozietatea Sociedad Vasca de Victimología**

01

LAS CHICAS DE LA ESTACIÓN (2024)

JUANA MACÍAS. Espainia. 118' ● castellano

Aurkezlea **Presenta: Beatriz Benavente**

02

NACIDO EN GAZA (2014)HERNÁN ZIN. Espainia. 54' ● arabieraz, azpitituluak gaztelaniaz **árabe**, con subtítulos en castellanoAurkezlea **Presenta: Rosabel Argote**

Gonbidapenak eskuragarri egongo dira antzokiko webgunean eta leihatilan martxoaren 21ean goizeko 11:30etik aurrera.

Las invitaciones estarán disponibles en la web y la taquilla del teatro el 21 de marzo, a partir de las 11:30 horas.

02, 16, 30

NOSFERATU

KLASIKOAK, MODERNOAK ETA BITXIAK.
ZINEMAREN ISTORIO FEMINISTAK
CLÁSICAS, MODERNAS Y EXTRAÑAS.
HISTORIAS FEMINISTAS DEL CINE

Tabakalera. 19:00. 4 €

Antolatzaileak **Organizan:**

Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia Filмотeca Vasca



02

LOS BASILISCOS (I BASILISCHI, 1963). LINA WERTMÜLLER. Italia. 84'
● italiano, subtítulos en castellano



16

RATTLE OF A SIMPLE MAN (1964). MURIEL BOX. Erresuma Batua **Reino Unido**. 96'
● english, subtítulos en castellano



30

HEGOAK (KRYLYA, 1966). LARISA SHEPITKO. SESB **URSS**, Espainia, Italia. 81'
● errusiera, azpigituluak euskaraz eta ingelesez
ruso, subtítulos en euskera e inglés

02

INTERVIEW. UREZ ETA HONDARREZ

TELMO IRURETA, DORLETA URRETABIZKAIA

Victoria Eugenia. 19:30. 10 €

(martxoaren 21ean salgai **a la venta el 21 de marzo**)

Antolatzaileak **Organizan:**

Giza Eskubideen Zinemaldia Festival de Cine y DDHH, Tentazioa

Telmo Iruretak zuzendutako *De agua y arena* (Urez eta hondarrez) film laburrean oinarritutako muntaia.

Un montaje basado en el cortometraje *De agua y arena*, dirigido por Telmo Irureta.

22

GIZA ESKUBIDEEN ZINEMALDIA
FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN / 2025

4 - 11 apirila / abril



04-11

GIZA ESKUBIDEEN 22. ZINEMALDIA

22 FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS

Victoria Eugenia, Antzoki Zaharra Teatro Principal

zinemaetagizaeskubideak.eus

cineyderechoshumanos.eus

Zinemaldiaren egoitza nagusia Victoria Eugenia Antzokia izango da, baina Antzoki Zaharrean zein hiriko beste agertoki batzuetan ere egongo dira hainbat jardura. Arlo honetan nabarmendu den zinemagile batek jasoko du ohorezko saria. Gainera, ziklo labur berezi bat izango da **Tabakaleran**: *Zinema eta memoria*.

La sede central del festival será el Teatro Victoria Eugenia, aunque también habrá actividades en el Teatro Principal y en otros espacios de la ciudad. Como es habitual, un cineasta recibirá el premio honorífico por su labor en este ámbito. Además, Tabakalera tendrá un ciclo corto muy especial: *Cine y memoria*.

04

WANN WIRD ES ENDLICH SO WIE ES NIE WAR (2023)

SONJA HEISS. Alemania. 116'

VÍDEO-FÓRUM ALEMÁN

Okendo K.E. 18:30 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Lorelei Elkartea, Donostia Kultura

Laguntzailea **Colabora:** Goëthe Institut



09

AMAMA (2015)

ASIER ALTUNA.

Euskal Herria. 103'

BIDEO-FORUMA

Egia K.E. 19:00

● JB, azpitoluak

gaztelaniaz

VO con subtítulos en

castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Egia Bizirik

Baketik

Donostia Kultura

11

WIÑAYPACHA (2017)

OSCAR CATAROCA. Peru. 86'

LITERATURA Y CINE: BIDEO-FORUMA

Aiete K.E. 18:00 Aimara, ● VOS castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** Peio Gutierrez

Antolatzaileak **Organizan:** Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura

11

TANT QUE LE SOLEIL FRAPPE (2022)

PHILIPPE PETIT. Frantzia. 85'

CINE FRANCÉS

Okendo K.E. 18:30 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Institut Français, Alliance Française, Donostia Kultura

12

BANG! BANG! ZINEMA

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**. 19:30. 11 € ● VOS castellano

MENTIRAS ARRIESGADAS (TRUE LIES, 1994)

JAMES CAMERON. AEB. **EE.UU.** 141'

EL ÚLTIMO BOY SCOUT (THE LAST BOY SCOUT, 1991)

TONY SCOTT. AEB. **EE.UU.** 105'



28

PLANTA 4ª (2003)

ANTONIO MERCERO. Espainia. 100'

BIDEO-FORUMA

Tomasene K.E. 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**



29

GOOD MORNING, VIETNAM (1987)

BARRY LEVINSON. AEB. **EE.UU.** 121'

BIDEO-FORUMA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

KULTURA



24

ENTRE CUMBRES Y ECOS YHABRIL MORO

MENDIA ETA NATURA

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

Club Vasco de Camping Elkartea, Donostia Kultura

Proiektzioaren ondoren, solasaldia. Egileak parte hartuko du

Proyección con posterior coloquio. Con la presencia del autor

PENTSAMENDUA ETA GOGOETA PENSAMIENTO Y DEBATE



01

TODO LO QUE QUISO SABER DEL UNIVERSO PERO NUNCA SE ATREVIÓ A PREGUNTAR

JUAN JOSÉ GÓMEZ CADENAS

ZIENTZIAREN BIDE BERRIAK: HITZALDIA **CONFERENCIA**

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

Donostia International Physics Center (DIPC)

Donostia Kultura

02

LA FICCIÓN DEL CONSENTIMIENTO SEXUAL ROSA COBO BEDIA

HITZALDIA **CONFERENCIA**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00 ● castellano
+ streaming

Antolatzailea Organiza: **Gipuzkoa Feminista Elkartea**

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**



03

EKLIPSEAK

VIRGINIA GARCIAREKIN SOLASEAN

EGILEAK LIBURUA AURKEZTUKO DU

LA AUTORA PRESENTARÁ EL LIBRO

Loiola K.E. 18:30 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**

Aranzadiko Astronomia Saila

Donostia Kultura

08

BIZIDUNEN MUNDUA:

BIOTEKNOLOGIAREN AURRERAPENAK

SERES VIVOS: AVANCES EN BIOTECNOLOGÍA

ANA BELOQUI, LIDE ARANA

50 URTE KIMIKA ZABALTZEN

50 AÑOS DIFUNDIENDO LA QUÍMICA:

HITZALDIA CONFERENCIA

Ernest Lluch K.E. 19:00

● euskara + castellano

Aurkezlea **Presenta:** Idoia Mugika

Antolatzaileak **Organizan:**

Kimika Fakultatea Facultad de Química (UPV/EHU)

Donostia Kultura

09

UNA VICTIMIZACIÓN:

QUIÉN, QUÉ, CUÁNDO, POR QUÉ

LOURDES LORENTE

HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00 ● castellano
+ streaming

Antolatzailea **Organiza:**

Euskal Biktimologia Sozietatea Sociedad Vasca de Victimología

Laguntzailea **Colabora:** San Telmo Museoa

10

VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES: EL MACHISMO QUE NO CESA

MIGUEL LORENTE

HITZALDIA **CONFERENCIA**

San Telmo Museoa

(Ekitaldi aretoa **Salón de actos**) 19:00

● castellano

+ Streaming

Antolatzaileak **Organizan:**

UPV/EHU

Donostiako Udala **Ayuntamiento de San Sebastián**

San Telmo Museoa

25

EL EMPUJE CONTEMPORÁNEO A UN OLVIDO SIN MEMORIA

OSCAR VENTURA

HITZALDIA **CONFERENCIA**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00

● castellano

+ streaming

Antolatzailea **Organiza:**

Freudiar Eremuaren Mintegia **Seminario del Campo Freudiano**

Laguntzailea **Colabora:**

San Telmo Museoa



29

GURE OSASUNA PLANETAREN OSASUNERA LOTUTA DAGO

MIREN BASARAS
IBARZABAL

**EMAKUME ZIENTZIALARIEN
ARGITAN:**

HITZALDIA **CONFERENCIA**

Aurkezlea **Presenta:**

Ana Galarraga

Ernest Lluch K.E. 19:00

● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**

Elhuyar Zientzia

Donostia Kultura

CC zientzia.eus

LITERATURA



02

EL HOMBRE HEMBRA

JOANNA RUSS

LITERATUR SOLASALDIA:

ZIENTZIA FIKZIOA

TERTULIA LITERARIA:

CIENCIA FICCIÓN

Egia K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Liss Evermore**

07

ERAIKUNTZARAKO MATERIALA

EIDER RODRIGUEZ

IRAKURLEEN ARTEAN: LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Okendo K.E. 18:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:** **Ane Mayoz**

07

BAUMGARTNER

PAUL AUSTER

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● english

Gidatzailea **Dinamiza:** **Slawka Grabowska**

07

SASIOLA

MILA SALTERAIN

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza:** **Edu Zabala**

Ikasbide Kultur Elkarte. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:** **Ikasbide Kultur Elkarte, Donostia Kultura**

08

HAMASEIGARRENEAN, AIDANEZ

ANJEL LERTXUNDI

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central](#) (San Jeronimo). 19:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Iñigo Aranbarri**

08

**SE BUSCA UN FUTURO POSIBLE EN EL QUE
DESEAR VIVIR**

MIGUEL BRIEVA

KOMIKI SOLASALDIA [TERTULIA DE CÓMICS](#)

Intxaurren K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Juan Manuel Díaz de Guereñu**



09

JONATHAN COE

LITERAKTUM TOPAKETAK

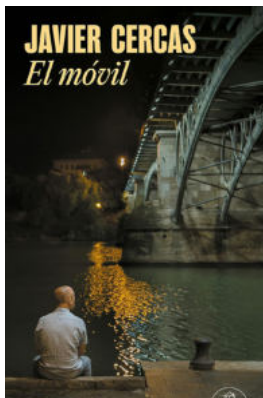
Okendo K.E. 19:00 ● english

(itzulpena: ● euskara / [traducción](#): ● castellano)

Elkarriketatzalea [Entrevistado por](#): **Slawka Grabowska**

Jonathan Coe (Birmingham, 1961) eleberrigile ingelesa da. Bere lanaren ezaugarri nagusia konpromiso politikoa da, betiere satira malenkoniatsuaren bidez modu komikoan adierazia.

Jonathan Coe (Birmingham, 1961) es un novelista inglés cuya obra se caracteriza por el compromiso político, siempre expresado de manera cómica en forma de sátira melancólica.



09

EL MÓVIL

JAVIER CERCAS

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA

[TERTULIA LITERARIA](#)

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Ana Merino**

09

EL ÚLTIMO CUENTO

ASIER OLAIZOLAREKIN SOLASEAN

LITERATUR SOLASALDIA: EGILEA BERTAN IZANGO DA

[TERTULIA LITERARIA CON PRESENCIA DEL AUTOR](#)

Ernest Lluch K.E. (Liburutegia [Biblioteca](#)). 18:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Javier Mina**

10

IRAKURKETA KLUBA

HELDUEI ZUZENDUTAKO HAUR LITERATURARI

BURUZKO IRAKURKETA KLUBA

[CLUB DE LECTURA SOBRE LITERATURA INFANTIL](#)

[DIRIGIDO A PERSONAS ADULTAS](#)

Haur Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central. Sección Infantil](#)

(Fermin Calbeton). 17:30-19:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Yolanda Arrieta**

Erreserba: haurliburutegia@donostia.eus

10

UN MUNDO PARA JULIUS

ALFREDO BRYCE ECHENIQUE

LITERATURA Y CINE:

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Aiete K.E. 18:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Lola Arrieta**

Antolatzaileak [Organizan:](#)

Lantxabe Auzotarren Elkarte

Donostia Kultura

23

LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO

Hainbat jarduera Donostia Kulturaren gunean (**Gipuzkoa plaza**)

Actividades en el espacio de Donostia Kultura (Plaza Gipuzkoa)

donostiakultura.eus/liburutegiak

donostiakultura.eus/bibliotecas

28

IRAKURKETA MUSIKATUA LECTURA MUSICAL

+55 URTETIKO GORAKO IRAKURLEAK

LECTORAS Y LECTORES MAYORES DE 55 AÑOS

Okendo K.E. 12:00 ● euskara + castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

+55, Donostia Kultura

28

LANBROA PELLO LIZARRALDE ASTELEHEN BAT, LIBURU BAT

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Lugaritz K.E. 17:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:** Aritz Gorrotxategi



28

LA LIBERTÉ DE MA MÈRE JEAN-MICHEL APATHIE

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central**

(San Jeronimo). 19:00 ● français

Gidatzailea **Dinamiza:** Miren Garmendia

29

EL RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurren K.E. 17:00

● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

+55, Donostia Kultura

29

AVISO DE GALERNA

Poesia liburuen aurkezpena: egilea bertan izango da

Presentación de los libros de poesía con presencia de la autora

Tomasene K.E. 18:30 ● castellano

29

**LIBRE: EL DESAFÍO DE CRECER
EN EL FIN DE LA HISTORIA**

LEA YPI

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

● castellano

Gidatzailea Dinamiza: Ylenia Benito

30

CUENTOS

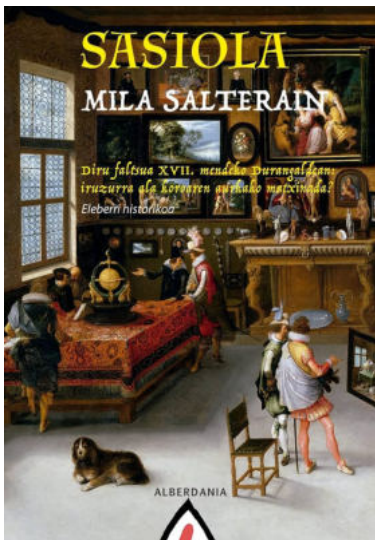
MERCÉ RODOREDA

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Okendo K.E. 12:00 ● castellano

Gidatzailea Dinamiza: Ana Merino



30

SASIOLA

MILA SALTERAIN

LITERATUR SOLASALDIA

TERTULIA LITERARIA

Egia K.E. 19:00

● euskara

Gidatzailea Dinamiza:

Edu Zabala

Antolatzaileak Organizan:

Egia Euskaraz**Egia Bizirik****Donostia Kultura**

ARTEA ETA ERAKUSKETAK ARTE Y EXPOSICIONES



Maiatzaren 11a arte **Hasta el 11 de mayo**

IPUSCUA. 1000

IPUSCUATIK GIPUZKOARA

DE IPUSCUA A GIPUZKOA. 1025-2025

San Telmo Museoa (Erakusketa aretoa **Sala de exposiciones**)

Asteartetik igandera **De martes a domingo**: 10:00-20:00

Elkarlanean **En colaboración**: **San Telmo Museoa, Gipuzkoako Foru**

Aldundiko Kultura, Lankidetzeta eta Kiroletako departamentua

Departamento de Cultura, Cooperación y Deportes de la Diputación Foral de Gipuzkoa

Komisarioa: **Iosu Etxezarraga**

Erakusketak azken mila urteetan barrena egindako bidaia proposatzen du, Gipuzkoa entitate geografiko lausoa izatetik nortasun juridiko propioa zuen elkarte egonkor bat izatera nola igaro zen jakiteko, gaur egun arte iraun duten erakundeekin. Hainbat material eta ondare-baliabide erabiliz, lurraldearen eta bertako erakundeen bilakaera historikoaren ildo nagusiak azaltzen ditu ibilbideak.

La exposición propone un viaje a lo largo de los últimos mil años para conocer cómo Gipuzkoa pasó de ser una entidad geográfica difusa a una agrupación concreta con personalidad jurídica propia y unas instituciones que han perdurado hasta la actualidad. Empleando distintos tipos de materiales y recursos patrimoniales, se exponen las líneas maestras de la evolución histórica del territorio y de sus instituciones.

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK

VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS

San Telmo Museoa

Astearteetan **Martes**, 10:30 ● castellano, 18:00 ● euskara

Larunbatetan **Sábados**, 10:30 ● euskara, 18:00 ● castellano

Bisita doakoa da (beharrezkoa da web bidez lekua erreserbatzea), baina museoko sarrera erosi beharra dago.

La visita es gratuita (es imprescindible reservar en la web), pero hay que comprar la entrada al museo.

01

GIPUZKOAKO PAISAIAREN ERALDAKETA

ÁLVARO ARAGÓN RUANO, JAKOBA ERREKONDO

Hitzaldia Conferencia

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00 ● euskara

+ Streaming

Maiatzaren 11 arte **Hasta el 11 de mayo**

MEMORIAREN BASOAK BOSQUES DE MEMORIA

San Telmo Museoa (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones)

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

Antolaketa eta ekoizpena Organización y **producción: San Telmo Museoa**

Komisarioak: **Mabel Tapia, Mira Bernabeu**

Erregimen totalitario oro menderatze eta kontrol sozialeko teknologiak praktikan jarriz eraikitzen eta eusten da. Teknologia horiek gutxienez hiru dimentsiotan jardungo dute, boterea betikitzen den ordena sozial bat eraiki eta moldatzen dutenak. Geruza horiek aldi berean funtzionatzen dute. Haren ondorioek iraun egiten dute botere hori egikaritzeko denboraz harago; haren arrasto materialak eta ez-materialak ondorengo belaunaldietan agertzen jarraitzen dute. Orduan, zeintzuk dira inprimatzen dituen aztarna materialak eta immaterialak? Nola babesten da praktika artistikoa? Nola egiten da, artearen ikuspegitik, gizarte-kontrolako teknologien dimentsioei buruzko hausnarketaren ekarpena?

Todo régimen totalitario se construye y sostiene poniendo en práctica tecnologías de dominación y control social. Estas tecnologías van a operar en al menos tres estratos que construyen y moldean un orden social donde el poder se perpetúa. Estos estratos se conjugan simultáneamente. Sus consecuencias perviven más allá del propio tiempo de ejercicio de ese poder; sus huellas materiales e inmateriales siguen presentes en las generaciones que suceden. Entonces, ¿cuáles son las huellas materiales e inmateriales que imprime? ¿Cómo se ampara la práctica artística? ¿cómo se aporta desde el arte una reflexión sobre las diferentes dimensiones de las tecnologías de control social?

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK

VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS

San Telmo Museoa

Larunbatetan **Sábados, 12:00** ● castellano, **17:00** ● euskara

Bisita doakoa da (beharrezkoa da web bidez lekua erreserbatzea), baina museoko sarrera erosi beharra dago.

La visita es gratuita (es imprescindible reservar en la web), pero hay que comprar la entrada al museo.

03

LA PAZ DE FRANCO

JULIÁN CASANOVA

Hitzaldia Conferencia

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). **19:00** ● castellano + streaming

08

ISILTASUNETIK ASKATASUNERA

DEL SILENCIO A LA LIBERTAD

Proiektzioa eta solasaldia

Proyección y coloquio

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). **19:00**

● euskara + castellano

Laguntzaileak **Colaboran: EITB, Gogora Institutua**

Gonbidatua **Invitada: Mari Karmen Garmendia**



Argazkia Fotografia: Andoni Arzallus

Apirila **11** Abril - Ekaina **29** Junio

HERRI MUSIKAREN ARTISAUAK **ARTESANÍA DE LA MÚSICA POPULAR** **ATZOKOAK GAUR DE AYER Y DE HOY**

San Telmo Museoa (Klaustroa + Laborategia Laboratorio)

Asteartetik igandera [De martes a domingo](#): 10:00-20:00

Antolatzaileak [Organizan](#): **San Telmo Museoa, Soinuenea**

Aurten, *Atzokoak gaur* programaren protagonistak euskal soinu-tresna tradizionalen egileak izango dira. Erakusketak artisau horien ofizioa ezagutarazi eta musika-tresnen biziraupenean eta garapenean egindako ekarpenak erakutsiko ditu, baita tresna horien eraikuntza prozesuak ere.

Este año, las y los protagonistas del programa *De ayer y de hoy* serán las y los autores de instrumentos musicales tradicionales vascos. La exposición dará a conocer el oficio de estos artesanos y mostrará sus aportaciones en la supervivencia y desarrollo de los instrumentos musicales, así como los procesos de construcción de los mismos.

FAMILIA ETA HAURRENTZAKO TAILERRAK

TALLERES FAMILIARES E INFANTILES

San Telmo Museoa

Ikus 50. orrialdea [Consulta la página 50](#)

Hilean zehar [A lo largo del mes](#)

ERAKUSTALDIAK

DEMOSTRACIONES

San Telmo Museoa (Klaustroa). 19:00

12

EUSKAL HERRI MUSIKA ETA SOINU-TRESNAK

JUAN MARI BELTRAN LAUKOTEA

Kontzertua [Concierto](#)

San Telmo Museoa (Klaustroa). 19:00

15

TRADIZIOAREN BIZIBERRITZEA

JUAN MARI BELTRAN, IBON KOTERON,

HARKAITZ MARTÍNEZ DE SAN VICENTE

Mahai-ingurua [Mesa redonda](#)

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa [Salón de actos](#)). 19:00 ● euskara

+ streaming

Azaroaren 16a arte **Hasta el 16 de noviembre**

HARRIA ETA POLTSA (PIEDRA Y BOLSA)

MADDI BARBER

MUSEO BIKOITZA

San Telmo Museoa

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

Maddi Barber da Hinrich Sachsek Museo Bikoitza programaren 6. edizioan parte hartzeko hautatutako artista. Garatu duen erakusketa proposamenean ikertzen eta hausnartzen du, alde batetik, museoaren kontserbazio lanean dauden objektu arkeologikoen lekualdaketaz, eta, bestetik, argazki edo erregistro bideografiko orok berekin dakarren lekualdaketaz.

Maddi Barber es la artista elegida por Hinrich Sachs para participar en la sexta edición del programa Museo Bikoitza. En la propuesta expositiva que ha desarrollado investiga y reflexiona, por un lado, sobre el desplazamiento de objetos arqueológicos en la labor de conservación del museo y, por otro, sobre el desplazamiento que lleva implícita toda fotografía o registro videográfico.



Apirilaren 27a arte **Hasta el 27 de abril**

IZENBURURIK GABE / SIN TÍTULO

NÉSTOR MARTÍN FERNÁNDEZ DE LA TORRE

NABARMENDUTAKO OBRA

OBRA DESTACADA

San Telmo Museoa (Arte historikoaren aretoa Sala de arte histórico). Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

Kursaal Handia kasinoko dekorazio ondarearen parte izandako margolana, berriki **San Telmo Museoa**k eskuratua eta zaharberritua.

Cuadro que formó parte del patrimonio decorativo del casino Gran Kursaal, recientemente adquirido y restaurado por el Museo San Telmo.

100 URTE. MODERNOA ETA/EDO GARAIKIDEA 100 AÑOS. LO MODERNO Y/O LO CONTEMPORÁNEO

San Telmo Museoa (Euskal artearen aretoa Sala de arte vasco). Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

Komisarioa: **Peio Aguirre**

San Telmo Museoaren euskal artearen areto berritua da 100 urte. *Moderno eta/edo garaikidea* eta iraupen luzeko aldi baterako erakusketa gisa planteatzen da. Sorkuntza garaikidea barne hartzen du eta bere bitartez euskal artearen panoraman une honetan lanean ari diren artisten piezak ikus daitezke.

La sala de arte vasco de San Telmo Museoa, renovada, presenta 100 años. *Lo moderno y/o lo contemporáneo*, que se plantea como una exposición temporal de larga duración. Da cabida a la creación contemporánea e incluye obras de artistas que forman parte en estos momentos del panorama del arte vasco.



05

LOS ENSAYOS BANALES: EL CABALLO DOMA AL JINETE CRISTOBAL HARA, MONTSE PUIG

ARGAZKI-LIBURUAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE FOTOLIBRO

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 12:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

San Telmo Museoa

Gabriela Cendoya Bergareche Bilduma



06

HISTORIA DE UNA PROVINCIA CONTADA POR UNA BALLESTA (1025-2025)

CARLOS RILOVA

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

San Telmo Museoa

(Ekitaldi aretoa **Salón de actos**)

12:00 ● castellano

Antolatzailea **Organiza:**

San Telmo Museoa

Lagunen Elkarte

**Asociación de Amigos
del Museo San Telmo**

Laguntzailea **Colabora:**

San Telmo Museoa



Maiatzaren 31 arte **Hasta el 31 de mayo**

MAUTHAUSENETIK HARATAGO

MÁS ALLÁ DE MAUTHAUSEN

FRANCESC BOIX

Okendo K.E. (Areto berria **Sala nueva**)

Antolatzaileak **Organizan:** **Amical de Mauthausen y otros campos y de todas las víctimas de nazismo, Museu d'Història de Catalunya, Giza Eskubideen Zinemaldia Festival de Cine y Derechos Humanos, Donostiako Udala Ayuntamiento de San Sebastián**

1945eko maiatzaren 5ean, Francesc Boixen kideetako batek argazkia atera zion, kamera lepoan, erreportari gisa identifikatzen zuen besoko batekin. Justu ordu gutxi batzuk lehenago Boix deportatu zuten Mauthausengo kontzentrazio-esparru nazia askatua zuten AEBetako indarrek. Irudi horrekin finkatu zituen bere zaletasuna eta lanbidea, oso gazte zela Bartzelonan hasi eta 1951n Parisen hil zen arte mantendu zituenak.

El 5 de mayo de 1945, uno de los compañeros de Francesc Boix lo fotografiaba, cámara al cuello, con un brazalete que lo identificaba como reportero. Justo unas pocas horas antes el campo de concentración nazi de Mauthausen, donde Boix fue deportado, había sido liberado por las fuerzas norteamericanas. Con aquella imagen quedaba fijada su afición y profesión que se había iniciado en Barcelona, cuando era muy joven, y que mantendría hasta su muerte en París, en 1951.

Apirila 03 Abril - **Maiatza 08 Mayo**

DIMENTSIOAK DIMENSIONES

STEPHEN WEBB

Okendo K.E. (Areto zaharra **Sala antigua**)

Diseinu islamiarraren printzipioetan oinarrituta, Stephen Webbek paperezko collageak Kordobako meskita handian aurkitutako apaingarriekin garatu ditu.

Basado en los principios del diseño islámico, Stephen Webb ha desarrollado collages de papel a partir de adornos encontrados en la gran mezquita de Córdoba.

Apirila 07 Abril - **Maiatza 05 Mayo**

IRUDIMENARI IREKIA DAGOEN ERAKUSKETA

EXPOSICIÓN ABIERTA A LA IMAGINACIÓN

VICENTE GUINEA

Okendo K.E. (Liburutegiko ataria **Hall de la Biblioteca**)



Ekainaren 8a arte Hasta el 8 de junio
NEREA URRESTARAZU
 ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA
 EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN
 Aiete K.E.

Nerea Urrestarazu Donostian jaio zen 1975ean. Euskal Herriko Unibertsitatean Arte Ederretan lizentziatua eta ikus-entzunezkoetan espezializatua, bere lana beti egon da irudiekin lotuta.

Nerea Urrestarazu nació en Donostia en 1975. Licenciada en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco y especializada en audiovisuales, su trabajo siempre ha estado ligado a las imágenes.



Apirila **03** Abril – Ekaina **08** Junio
KALIFORNIAR AMETSA
SUEÑO CALIFORNIANO
 DARCY PADILLA

Aiete K.E.

Antolatzaileak **Organizan:** Giza Eskubideen Zinemaldia **Festival de Cine y Derechos Humanos, Donostia Kultura**

Komisarioa **Comisario:** Paco Valderrama

AEBko etxegabeen erdiak Kalifornian bizi dira. 2022an, zifra ofizialen arabera, 115.491 pertsona ziren kalean, parkeetan, ibilgailuetan eta eraikin abandonatuetan lo egiten zutenak. Aditu batzuen arabera, benetako zifra askoz handiagoa da. 2008ko Atzeraldia Handiaz geroztik, Darcy Padillak pobrezia eta etxebizitza falta gero eta handiagoa dokumentatu ditu.

California alberga a la mitad de las personas sin techo de Estados Unidos. En 2022, según cifras oficiales, 115.491 personas dormían en la calle, en parques, vehículos y edificios abandonados. Algunos expertos creen que la cifra real es mucho mayor. Darcy Padilla ha documentado el aumento de la pobreza y la falta de vivienda desde la Gran Recesión de 2008.

Maiatzaren 16a arte Hasta el 16 de mayo
POETIKOTASUNA POETIDIANEIDAD
 ITZIAR LAMUEDRA CALO
 Ernest Lluch K.E.

Apirilaren 25a arte **Hasta el 25 de abril**

HAMAICA EMAKUME*, HAMAICA ERRONKA **MENDI URRUZUNO**

ERAKUSKETA EXPOSICIÓN

Intxaurren K.E.

Laguntzailea **Colabora:** **Donostia Kirola**

Mendi Urruzunok emakumea eta kirolaren gaia zeharkatzen duten erronkak erretratatu ditu argazki sorta honetan.

La fotografía Mendi Urruzuno repasa en estas fotografías los retos que atraviesan a las mujeres y el deporte.

Apirilaren 3a arte **Hasta el 3 de abril**

ALDAKETEN GARAIK: **70EKO ETA 80KO HAMARKADAK** **TIEMPOS DE CAMBIO: AÑOS 70 Y 80** **ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA**

Tomasene K.E.

Altzako Tokiko Bilduman dauden dokumentuen lagin txiki bat: argazkiak, aldizkariak, egutegiak, pegatinak, bideoak... horietako asko berriki katalogatuak.

Una pequeña muestra de la variedad de documentos reunidos en la Colección Local de Altza: fotografías, revistas, calendarios, pegatinas, vídeos... muchos de ellos catalogados recientemente.

Ekainaren 20a arte **Hasta el 20 de junio**

EUSKAL ITSASARGIEN ARGIA **LA LUZ DE LOS FAROS VASCOS** **ARKEOLUR**

Lugaritz K.E.

Euskal itsasargietatik zeharreko bidaia, Iparraldetik (Biarritz, Sokoa, Ziburu), Gipuzkoatik (Igeldo, Pasaia, Getaria, Zumaia...) eta Bizkaitik (Lekeitio, Matxitxako, Galea punta...). Euren istorioak, ezaugarriak, planoak eta argazkiak.

Travesía por los faros vascos, desde Iparralde (Biarritz, Sokoa, Ziburu), pasando por Gipuzkoa (Igeldo, Pasaia, Getaria, Zumaia...), hasta Bizkaia (Lekeitio, Matxitxako, Punta Galea...). Sus historias, características, planos y fotos.



Apirilaren 25a arte **Hasta el 25 de abril**

DEDESDEFUEADE **JAVIER BRIZUELA**

Loiola K.E.

Paper-ore gaineko 18 margolanek eta 3 eskulturek osatutako instalazioa, hiri-grafitien eta grafitiek eragiten dituzten arazoen inguruan hausnartzen duena.

Instalación formada por 18 pinturas sobre pasta de papel y 3 esculturas, que reflexiona sobre los graffitis urbanos y los problemas a los que estos responden.

FESTAK



06

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

Antolatzailea **Organiza:**

Gipuzkoako Artisten Elkartea **Asociación Artística de Gipuzkoa**

06, 27

ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA

06: San Juan; 27: Boulevard. 11:00-20:00

Antolatzailea **Organiza:**

Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)

HAURRAK INFANTIL



+ info

Kultur etxeetako gonbidapenak emanaldiaren bezperako 16:00etatik aurrera eskuratu ahal izango dira webgunean eta kultur etxeetan (Loiolan eta Etxarrienen izan ezik). 4 gonbidapen gehienez pertsona bakoitzeko.

Las invitaciones de las casas de cultura se podrán adquirir a partir de las 16:00 horas de la víspera de la función en la web y en las casas de cultura (excepto en Loiola y Etxarriene). Máximo 4 invitaciones por persona.

05, 12, 15, 16, 22, 23, 24, 25 HAURRENTZAKO FILMAK PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E. 17:00

05, 15, 16, 22, 23, 25: ● euskara. 12, 24: ● castellano



05 AZKEN FAKIRRA ZIRIKA ZIRKUS

ANTZERKIA **TEATRO**

Ernest Luch K.E. 17:00 ● euskara

👤 +3

Gonbidapenak: ikus 47. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra

Invitaciones: conviene leer la nota de la parte superior de la página 47

05, 12, 26 SOINULARIAK

MATTIN SORZABALBERE

FAMILIENTZAKO TAILERRAK **TALLERES FAMILIARES**

San Telmo Museoa. 17:00 ● euskara. 5 € familia

👤 4-10



05

AMETSEN MUNDUA PATATA TROPIKALA

ANTZERKIA **TEATRO**

Okendo K.E. 17:00 ● euskara

👤 +4

Gonbidapenak: ikus 47. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra

Invitaciones: conviene leer la nota de la parte superior de la página 47

05

NOA, UY, UY, UY PANTA RHEI

ANTZERKIA **TEATRO**

Larrotxene K.E. 17:30 ● euskara

👤 +4

Gonbidapenak: ikus 47. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra

Invitaciones: conviene leer la nota de la parte superior de la página 47

11

KOMIKIEKIN MINTZOAN KUX-KUX

IRAKURKETA SUSTATZEKO KLUBA

CLUB PARA FOMENTAR LA LECTURA

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central. Sección Infantil

(Fermin Calbeton). 17:30 ● euskara

👤 8-12

Erreserba: haurliburutegia@donostia.eus

Antolatzaileak **Organizan:** Galtzagorri Elkarte, Donostia Kultura

12

DANTZA FAMILIAN NURIA PÉREZ

HAURRENTZAKO TAILERRA **TALLER INFANTIL**

Victoria Eugenia (Dantza gela **Sala de danza**). 11:00-12:00 ● euskara

Doan Gratis

👤 +4 (heldu baten laguntzaz **con el acompañamiento de una persona adulta**)

Erreserba: victoriaeugenia.eus

(apirilaren 7tik aurrera **a partir del 7 de abril: 11:30**)

12

FREAKSHOW

TOR ETA TXOBORRO MAGOAK

ANTZERKIA **TEATRO**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00. **5 €** ● euskara

👤 +5

XX. mende hasierako freak show-etan oinarrituta, izaki bitxi eta bereziz betetako saioa dakarkigute oraingoan: Emakume Magnetikoa, munduko tiporik zortedunena, Berunezko Burudun umea, dena aurreikusten duen Pitonisa...

Basado en los freak show de principios del siglo XX, nos traen un espectáculo lleno de seres extraños: La Mujer Magnética, el tipo con mayor suerte del mundo, el Niño de la Cabeza de Plomo, la Pitonisa que todo lo sabe...



13, 20

MUNDUA PITZATUTA DAGO

BAINA HANTXE GABILTZA OINEZ

TANTTAKA TEATROA

ANTZERKIA **TEATRO**

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 17:30. **10 €** ● euskara

👤 +8

Alabarekin nola komunikatu ez dakien aita batek paperezko hegazkin bat bidaltzen dio egunero balkoitik agur esateko. Hegazkinetan idatzitako mezuen bidez, aita literatura-misioak jartzen dizkio alabari, liburuzain zorrotz baten konplizitatearekin argitu ditzan. Horrela, liburuen eta bizitzaren arteko lotura ezagutuko du neskatoak. Urte asko geroago, orain idazlea den alaba liburutegira itzuliko da bere lehenengo liburuan jaso duen inimizazio-esperientzia hori kontatzeko.

Un padre que no sabe cómo comunicarse con su hija le envía cada día un avión de papel desde el balcón para despedirse. A través de esos mensajes, el padre pone misiones literarias a su hija para que las aclare con la complicidad de un bibliotecario escrupuloso. Así, la niña conocerá la relación entre los libros y la vida. Muchos años después, su hija, que ahora es escritora, vuelve a la biblioteca para contar esa experiencia de iniciación que ha recogido en su primer libro.

22-25

HAURRENTZAKO JARDUERAK

ACTIVIDADES INFANTILES

MUSIKA TRESNEN INGURUKO SORMEN TAILERRA

San Telmo Museoa. 10:30-12:30 ● euskara

👤 5-8

2,5 € (pertsonek)

24

DESIOAK

MONDA LIRONDA

NAZIOARTEKO LIBURUAREN EGUNA

DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO: KLOWN ANTZERKIA

Loiola K.E. 11:00 ● euskara

👤 denontzat **todos los públicos**



26

PERU ETA OTSOA

DIDAU

ANTZERKIA **TEATRO**

Aiete K.E. 17:00 ● euskara

👤 +4

Gonbidapenak: ikus 47. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra

Invitaciones: conviene leer la nota de la parte superior de la página 47



LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES

● euskara + castellano + english

Adina: 0-3 urte heldu batekin con una persona adulta

De la mano de Mestiza Elkartearen eskutik

ASTELEHENETAN LOS LUNES:

Larratxo (07, 28 / 18:00),

Loiola (07, 28 / 18:00),

Okendo (07, 28 / 10:30)

ASTEARTEETAN LOS MARTES:

Egia (01, 08, 29 / 18:00)

ASTEAZKENETAN LOS MIÉRCOLES:

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (02, 09, 30 / 10:30),

Intxaurren (02, 09, 30 / 18:00)

OSTEGUNETAN LOS JUEVES:

Lugaritz (03, 10 / 18:00)

OSTIRALETAN LOS VIERNES:

Aiete (04, 11 / 17:00),

Casares-Tomasene (04, 11 / 10:30),

Larrotxene (04, 11 / 18:00)

LARUNBATETAN LOS SÁBADOS:

Ernest Lluch (05, 12 / 10:30)



IPUINAREN ORDUA

Donostiako sareko liburutegietan En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

● euskara (* zeinu hizkuntza **lengua de signos**)

$$\begin{array}{|c|c|c|} \hline \text{boy} & \text{girl} & \\ \hline \text{1} & \text{1} & + 3 \\ \hline \end{array}$$

Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN LOS LUNES:

Ernest Lluch (07 / 17:15).

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (07, 28 / 17:15),

Intxaurrondo (07, 28 / 17:15)

ASTEARTEETAN LOS MARTES:

Aiete (01, 08, 29 / 18:00)

ASTEAZKENETAN LOS MIÉRCOLES:

Amundarain (02, 09, 30 / 17:15),

Okendo (02. 09. 30 / 17:15)

OSTEGUNETAN LOS JUEVES:

Egia (03, 10 / 17:30).

Larratxo (03, 10 / 17:30).

Loiola (03.10 / 17:30)

OSTIRALETAN LOS VIERNES:

Lugaritz (04.11 / 18:00)



LIBURULAB

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

● euskara

👤 6 urte baino gehiago **Mayores de 6 años**

Haur liburuak abiapuntutzat hartuta, haurrek hainbat proiektu garatzeko aukera izango dute: antzerkia, arte plastikoak, idazketa, eta abar. Proiektu bakoitza urtariletik martxora garatuko da.

Dohainik. Izena eman behar da dagokion liburutegian.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de desarrollar diferentes proyectos partiendo de los libros infantiles: teatro, semana plástica, escritura, etcétera. Cada proyecto se desarrollará entre enero y marzo. Gratuito. Es necesario inscribirse en la biblioteca en la que se quiera participar.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Ernest Lluch (07 / 18:00),

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil** (07, 28/ 18:00),

Intxaurren (07, 28 / 18:00)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

Casares-Tomasene (01, 08, 29 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

Aiete (02, 09, 30 / 17:15),

Amundarain (02, 30 / 17:45),

Okendo (02, 09, 30 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

Egia (03, 10 / 18:00),

Loiola (03, 10 / 18:00)

GURE HELBIDEAK

NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:

Aiete pasealekua, 63

Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):

Darieta bidea, 1

Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:

Baztan, 21

Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Lluch (Amara):

Anoeta pas. 13

Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:

Felix Gabilondo pl., 1

Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:

Larratxo pas., 55

Tel. 943 396 494 - larratxokulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):

Intxaurrondo, 57

Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:

Aralar Mendia, 17

Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):

Heriz, 20

Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):

Nafarroa etorbidea, 7

Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK

PUNTOS DE VENTA



GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia

Argentina Errepublikak, 2.

Tel. 943 481 818

vea_taquilla@donostia.eus

Antzoki Zaharra T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970

az_taquilla@donostia.eus

Gazteszena (Egia)

Jaialai, 22

Tel. 943 291 514

egiakulturetxea@donostia.eus



Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura



Ikus deskontu guztiak Consulta todos los descuentos:

ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - alderdiederliburutegia@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 - Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



Imanol Larzabal (Lugaritz)

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@
donostia.eus

Intxaurrondo K.E.

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurrondokulturetxea@
donostia.eus

Larratxo K.E.

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

larratxokulturetxea@
donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA MUY A MANO



TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
PENSAMIENTO
Y DEBATE
LITERATURA
ARTE
Y EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL

6.000 ale / ejemplares 0,88 € ale bakoitza / cada unidad

